

*Шумило І.І.*, Національна академія Державної  
прикордонної служби України імені Богдана  
Хмельницького

## ВИКОРИСТАННЯ АВТЕНТИЧНИХ ВІДЕОСЮЖЕТІВ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Основною проблемою в навчанні іноземної мови є обмежена можливість у спілкуванні з носіями мови. Технології заповнили практично всі аспекти нашого життя і використовуються як для розваги, так і в навчальних цілях. Для створення реальних і уявних ситуацій спілкування на занятті, викладач може використовувати автентичні матеріали - відеофільми і різні відео-сюжети. Над проблемою методики роботи із відео працювали багато науковців, такі як

І.М. Андресян, Т. П. Леонтьєва, Д. Хаймз, Н. Беленюк, А. Холлідей, Ван Ек та інші.

Використання відео є ефективним засобом у формуванні комунікативної культури курсантів, оскільки відео-матеріали демонструють мовлення у живому контексті, пов'язують

заняття з реальним світом. Вони сприяють підвищенню якості знань та дозволяють використовувати такі види комунікативної діяльності, як аудіювання, мовлення, читання та письмо.

Відео розвивають перш за все, увагу та пам'ять, а також підвищують мотивацію студентів до навчання. Використання різних каналів надходження інформації позитивно впливає на запам'ятовування країнознавчого та мовного матеріалу. Оскільки, під час слухового сприйняття засвоюється 15% інформації, зорового - 25%, а при слухозоровому - 60%.

Успішне досягнення мети роботи із відео можливе лише, по-перше, при систематичному показі відео фрагментів, подруге, при методично правильно організованій демонстрації.

Автентичні відеоматеріали надають зразки мови і мовлення, загальноживану і спеціальну лексику, ідіоми, метафори і т.д., як їх використовують носії мови. Згідно з жанрово-тематичною спрямованістю відео можна поділити на 3 групи:

а) розважальні програми (шоу, спортивно-розважальні програми та ін.);

б) програми, що базуються на фактичній інформації (документальне відео, теледискусії та ін.);

в) короткі програми, тривалістю від 10 секунд до 10-15 хвилин (новини, прогноз погоди, рекламні оголошення тощо).

Перевага віддається коротким за тривалістю відеоматеріалам: від 30 секунд до 10 хвилин, при цьому вважається, що 4-5 хвилин демонстрації відео можуть забезпечити напружену роботу групи протягом цілої години. Це зумовлено такою специфічною особливістю відеоматеріалів, як щільність і насиченість інформації. Тому доцільніше використовувати короткий уривок для інтенсивного вивчення, ніж більш тривалий відео епізод - для екстенсивного.

У Національній академії Державної прикордонної служби України значна увага приділяється роботі із відео новинами. Зазвичай викладачі знаходять необхідний відеоматеріал на таких інтернет сайтах, як [www.bbc.com/news](http://www.bbc.com/news), [www.euronews.com](http://www.euronews.com), [edition.cnn.com](http://edition.cnn.com) та [www.youtube.com](http://www.youtube.com). Робота із відеонovinaми розпочинається із другого курсу в курсантів нефілологічної спеціальності, та із першого курсу філологічної.

Робота із відео новинами має ряд переваг, перш за все, зазвичай ці відео короткі (1-4 хв), а тому їх можливо переглянути

декілька разів для кращого розуміння. Лексика, яка зустрічається у новинах, носить суспільно-політичний характер та є актуальною у даний час, це особливо важливо сьогодні через події, які відбуваються на сході України, диктори часто вживають лексику, яка є актуальною для прикордонників. Крім того, курсанти вчать сприймати мову на слух, не тільки носіїв мови, а й представників інших національностей. Відео новини дозволяють розширити кругозір та сприяють інтеграції курсантів у суспільство.

Головним у роботі із відео є передбачення можливих труднощів мовного, мовленнєвого і соціокультурного характеру та їх зняття за допомогою різних прийомів, включаючи пояснення, тлумачення, переклад, співвідношення з раніше вивченим матеріалом.

У роботі з будь-яким відео у методиці навчання іноземних мов методисти виділяють три основні етапи: установчий етап (pre-viewing), супровідний етапи (while viewing), післятекстовий етап ((post) after-viewing).

На першому етапі роботи із відео можна запропонувати курсантам виконати такі завдання, як: прочитати заголовок і спрогнозувати сюжет; ознайомитись з питаннями до відео і визначте його зміст і тематику; прочитати твердження та спробувати визначити правильні та хибні; ознайомтесь із заголовком/питаннями/твердженнями і записати, що вони вже знаєте з даної теми.

На другому етапі доцільно використовувати наступні вправи: оберіть правильні відповіді на питання (запитання пропонуються до перегляду); визначте правдиві/ неправдиві твердження; підберіть англійські еквіваленти до таких українських слів і виразів; заповніть пропуски потрібними словами і виразами; відтворіть побачене у формі розповіді, повідомлення, діалогу; підберіть назву до відео.

На третьому етапі пропонуються такі завдання, як: проектна робота, пов'язана з підготовкою перекладів аналогічних відеосюжетів самостійно; творча робота, де студентам пропонують написати короткий переказ, роздуми на тему переглянутого відеосюжету.

Використання автентичних відео сюжетів на практичних заняттях скорочує час на засвоєння матеріалу теми, сприяє індивідуалізації навчання і розвитку вмотивованості мовної та мовленнєвої діяльності курсантів.

#### Список використаних джерел

1. Верисокін Ю.І. Відео фільм як засіб підвищення мотивації учнів//Іноземна мова в школі. - 2003. - № 5-6. - С.31-34.
2. Жогліна Г. Г. Розвиток умінь комунікативної компетенції на основі використання автентичних відеодокументів (французька мова, мовний вуз): дис. канд. пед. наук / Г. Г. Жогліна. - Пятигорськ. - 1998.
3. Ильченко. Е. Использование видеофильмов на уроках английского языка / Е. Ильченко // Первое сентября. Английский язык. - №9. - 2003. - С. 7.
4. Леонтъева Т. П. Досвід і перспективи застосування відео в навчанні іноземних мов / Т. П. Леонтъева // Нетрадиційні методи навчання іноземних мов у вузі: матеріали респ. конференції. - Мінськ, 1995. - С. 61-74.
5. Щербакова І. А. Кіно в навчанні іноземних мовам / І.А. Щербакова. - М. : Просвітництво, 1999. - 75 с.